

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Ha Yau Tin Tsuen 下攸田村	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Sheung Yau Tin Tsuen 上攸田村	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Tai Tong Tsuen 大棠村	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Tai Kiu 大橋	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Shan Pui Tsuen 山背	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Shui Pin Wai 西邊圍	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Tung Tau Tsuen 東頭村	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Ying Lung Wai 英龍圍	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Wong Uk Tsuen 黃屋村	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Yeung Uk Tsuen 楊屋村	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Tsoi Uk Tsuen 蔡屋村	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Nam Pin Wai 南邊圍	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Tai Wai Tsuen 大圍村	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Small Traders New Village 小商新村	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Yuen Long Kau Hui 元朗舊墟	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Kwan Lok San Tsuen 鈞樂新村	Yuen Long 元朗	Shap Pat Heung 十八鄉	2013
Sheung Cheung Wai 上章圍	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Tai Tao Tsuen 大道村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Tan Kwai Tsuen 丹桂村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Hang Tau Tsuen 坑頭村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Wo Ping San Tsuen 和平新村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Shan Ha Tsuen 山下村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Chung Sam Wai 中心圍	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Shui Pin Tsuen 水邊村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Sai Pin Wai 水邊圍	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Yuk Yat Garden 旭日花苑	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Fui Sha Wai 灰沙圍	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Sai Tau Wai 西頭圍	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Ting Fook Villas 定福花園	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Tung Tau Wai 東頭圍	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Tung Tau Wai San Tsuen 東頭圍新村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Lam Uk Tsuen 林屋村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Hung Uk Tsuen 洪屋村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Yeung Uk Tsuen 楊屋村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Fuk Hing Tsuen 福慶村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Kiu Tau Wai 橋頭圍	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Chung Hing San Tsuen 振興新村	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Hung Shui Kiu 洪水橋	Yuen Long 元朗	Ping Shan 屏山	2013
Sha Chau Lei Tsuen 沙洲里村	Yuen Long 元朗	Ha Tsuen 廈村	2013
Tung Tau Tsuen 東頭村	Yuen Long 元朗	Ha Tsuen 廈村	2013
Ha Tsuen San Wai 廈村新圍	Yuen Long 元朗	Ha Tsuen 廈村	2013
San Lei Uk Tsuen 新李屋村	Yuen Long 元朗	Ha Tsuen 廈村	2013

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Tin Sam Tsuen 田心村	Yuen Long 元朗	Ha Tsuen 廈村	2013
San Sang Tsuen 新生村	Yuen Long 元朗	Ha Tsuen 廈村	2013
Wong Chuk Shan San Tsuen 黃竹山新村	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Tai Shui Tseng 大水井	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Tai Chung Hau 大涌口	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Pak Wai 北圍	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Pak Kong 北港	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Pak Kong Au 北港凹	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Ta Ho Tun Ha Wai 打蠔墩下圍	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Ta Ho Tun Sheung Wai 打蠔墩上圍	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Kap Pin Long (old) 甲邊朗(舊)	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Pak Sha Wan 白沙灣	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Wo Tong Kong 禾塘江	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Nam Shan 南山	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Nam Wai 南圍	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Mau Ping New Village 茅平新村	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Mok Tse Che 莫遮峯	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Luk Mei Tsuen 鹿尾村	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Wong Chuk Wan 黃竹灣	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Kau Sai San Tsuen 濳西新村	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Wo Mei 窩尾	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
O Long 澳朗	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Ho Chung 蠔涌	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Pik Shui San Tsuen 碧水新村	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Yim Tin Tsai 鹽田仔	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Ma Nam Wat 麻南笏	Sai Kung 西貢	Sai Kung 西貢	2014
Wo Tong Kong 禾塘崗	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2010
Heng Mei Deng Tsuen 坑尾頂村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2010
Yu Uk Village 俞屋村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2010
Hung Uk Village 洪屋	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2010
Chan Uk Tsuen 陳屋村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2010
Wai Sum Village 圍心村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2010
O Pui Village 澳貝村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2010
O Mun Village 澳門村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2010
Tai Po Tsai 大埔仔	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2014
Tseng Lan Shue 井欄樹	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2014
Pak Shek Wo 白石窩	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2014
Tan Shan 炭山	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2014
Sam Long 深朗	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2014
Lung Wo Tsuen 龍窩村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2014
Tai Wan Tau 大環頭	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2014
Po Toi O 布袋澳	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2014

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Pik Uk Au 壁屋凹	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2014
Siu To Yuen Village 小桃源村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2014
Shui Bin Village 水邊村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2015/16
Ming Oi New Village 明愛新村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2015/16
Mau Wu Tsai Village 茅湖仔	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2015/16
Tseung Kwan O Upper Old Village 將軍澳舊上村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2015/16
Hang Hau Lower Old Village 坑口舊下村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2015/16
Wo Tong Kong Village 禾塘崗村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2015/16
Boon Kin Village 半見村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2015/16
Au Tau 凹頭	Sai Kung 西貢	Footnote (1) 附註〔一〕	2015/16
Sun Tei Village 新地村	Sai Kung 西貢	Footnote (1) 附註〔一〕	2015/16
Tseung Kwan O Village 將軍澳村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2015/16
Ma Yau Tong Village 馬游塘村	Sai Kung 西貢	Hang Hau 坑口	2015/16
Ho Sheung Heung 河上鄉	North 北區	Sheung Shui 上水	2015
Kam Tsin 金錢	North 北區	Sheung Shui 上水	2015
Liu Pok 料壘	North 北區	Sheung Shui 上水	2015
Ma Tso Lung (North) 馬草壟(北)	North 北區	Sheung Shui 上水	2015
Ping Kong 丙崗	North 北區	Sheung Shui 上水	2011
Sheung Shui Heung 上水鄉	North 北區	Sheung Shui 上水	2011

Footnote (1) : Information not available to show this village comes under the relevant Rural Committee at this time
附註〔一〕 : 現時資料顯示這條鄉村不屬於有關鄉事委員會

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Tsiu Keng 蕉徑	North 北區	Sheung Shui 上水	2015
Fanling 粉嶺	North 北區	Fanling 粉嶺	2010
Fu Tei Pai 虎地排	North 北區	Fanling 粉嶺	2011
Hung Leng 孔嶺	North 北區	Fanling 粉嶺	2015
Kan Tau Tsuen 簡頭村	North 北區	Fanling 粉嶺	2011
Ko Po 高莆	North 北區	Fanling 粉嶺	2011
Kwan Tei 軍地	North 北區	Fanling 粉嶺	2011
Leng Pei Tsuen 嶺皮村	North 北區	Fanling 粉嶺	2011
Shung Him Tong (East) 崇謙堂(東)	North 北區	Fanling 粉嶺	2011
Shung Him Tong (West) 崇謙堂(西)	North 北區	Fanling 粉嶺	2011
Tong Hang (Lower) 塘坑(下)	North 北區	Fanling 粉嶺	2011
Tong Hang (Upper) 塘坑(上)	North 北區	Fanling 粉嶺	2011
Wo Hop Shek 和合石	North 北區	Fanling 粉嶺	2011
Muk Wu 木湖	North 北區	Ta Kwu Ling 打鼓嶺	2015
Kong Ha 崗下	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
Lin Ma Hang 蓮麻坑	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
Luk Keng Chan Uk 鹿頸陳屋	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
Luk Keng Wong Uk 鹿頸黃屋	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
Muk Min Tau and Tsiu Hang 木棉頭及蕉坑	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
Nam Chung 南涌	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
San Tsuen 山嘴	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Shan Tsui 新村	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
Tam Shui Hang 担水坑	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
Tong To 塘肚	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
Wu Shek Kok 烏石角	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
Yim Tso Ha and Pok Tau Ha 鹽灶下及膊頭下	North 北區	Sha Tau Kok 沙頭角	2015
Lo Tsz Tin 蘆慈田	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Lung Mei 龍尾	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Po Sam Pai 布心排	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Ting Kok 汀角	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Wong Chuk Tsuen 黃竹村	Tai Po 大埔	Footnote (1) 附註〔一〕	2011
San Tau Kok 礮頭角	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Lei Pek Shek San Tsuen 犁壁山新村	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Cheung Shue Tan 樟樹灘	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Tai Po Mei 大埔尾	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Lin Au 蓮澳	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
Tai Po Tau 大埔頭	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
Fung Yuen 鳳園	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
CARE Village 美援新村	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
Shan Tong New Village 山塘新村	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
Ha Wong Yi Au 下黃宜坳	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014

Footnote (1) : Information not available to show this village comes under the relevant Rural Committee at this time
附註〔一〕：現時資料顯示這條鄉村不屬於有關鄉事委員會

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Wong Nai Fai 黃泥塊	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
Ha Wun Yiu 下碗窰	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
MA Wo Tsuen 馬窩村	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
San Uk Ka 新屋家	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
Shuen Wan Chan Uk 船灣陳屋	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
Ting Kok 汀角	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2014
Kau Liu Ha 較寮下	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Hang Ha PO 坑下莆	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
San Uk Pai 新屋排	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Fong Ma Po 放馬莆	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
San Uk Tsai 新屋仔	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Chung Uk Tsuen 鍾屋村	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Tong Min Tsuen 塘面村	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
She Shan 社山	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Sun Tsuen (Lam Tsuen) 新村(林村)	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
San Tong 新塘	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Pak Tin Kong 白田崗	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Tai Mong Che 大芒峯	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Ma Po Mei 麻布尾	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Shui Wo 水窩	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Pak Ngau Shek Ha Tsuen 白牛石下村	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Pak Ngau Shek Sheung Tsuen 白牛石上村	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Ng Tung Chai 梧桐寨	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Chai Kek 寨馗	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
WO Liu 禾寮	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Ping Long 坪朗	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Tai Om 大菴	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Lung A Pai 龍丫排	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Ko Tin Hom 高田礪	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Tin Liu Ha 田寮下	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Chuen Shui Tseng 泉水井	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Wo Tong Pui 禾堂背	Tai Po 大埔	Footnote (1) 附註〔一〕	2013
Sha Pa 沙壩	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Shuen Wan Wai Ha (remaining part) 船灣圍下 (剩餘部分)	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Shuen Wan Lei Uk 船灣李屋	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Tai Mei Tuk 大美督	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2011
Tai Hang Gp 泰亨	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Tai Wo 大窩	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013

Footnote (1) : Information not available to show this village comes under the relevant Rural Committee at this time
附註〔一〕：現時資料顯示這條鄉村不屬於有關鄉事委員會

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Nam Wa Po 南華莆	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Kau Lung Hang San Wai 九龍坑新圍	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Kau Lung Hang Lo Wai 九龍坑老圍	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Yuen Leng 元嶺	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Wai Tau Tsuen 圍頭村	Tai Po 大埔	Tai Po 大埔	2013
Cheung Muk Tau 樟木頭	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Sai O 西澳	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Nai Chung 泥涌	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Kwun Hang 官坑	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Che Ha 峯下	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Ma Kwu Lam 馬牯纜	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Tai Tung 大洞	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Tseng Tau 井頭	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Nga Yiu Tau 瓦塱頭	Tai Po 大埔	Footnote (1) 附註〔一〕	2014
Tai Tung Wo Liu 大洞禾寮	Tai Po 大埔	Footnote (1) 附註〔一〕	2014
Sai Keng 西徑	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Kei Ling Ha San Wai 企嶺下新圍	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Kei Ling Ha Lo Wai 企嶺下老圍	Tai Po 大埔	Sai Kung North 西貢北約	2014
Chek Nai Ping 赤坭坪	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2011
Wu Kai Sha 烏溪沙	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2011

Footnote (1) : Information not available to show this village comes under the relevant Rural Committee at this time
附註〔一〕：現時資料顯示這條鄉村不屬於有關鄉事委員會

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Tung Lo Wan 銅鑼灣	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2011
Tai Lam Liu 大藍寮	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2011
Sheung Wo Che 上禾輦	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2011
Kau To 九肚	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Ma Liu 馬屎	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Kwai Tei New Village 桂地新村	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Tin Liu Lai Chi Yuen 田寮, 荔枝園	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Sha Tin Tau New Village 沙田頭新村	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Tsok Pok Hang San Tsuen 作壘坑新村	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Fui Yiu Ha 灰窰下	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Siu Lek Yuen 小瀝源	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Sha Tin Fishermen's New Village	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Cheung Kang 長徑(長庚)	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Pai Tau 排頭	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Lok Lo Ha (remaining part)	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Ha Wo Che (remaining part)	Shatin 沙田	Shatin 沙田	2014
Lo Wai 老圍	Tsuen Wan 荃灣	Tsuen Wan 荃灣	2012
Chuen Lung 川龍			2012
Kau Wa Keng Old Village 九華徑舊村			2012
Tseng Tau Sheung Tsuen 井頭上村	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Siu Lam Tsuen 小欖村	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Siu Lam San Tsuen 小欖新村	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Tsing Shan Tsuen 青山村	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Fuk Hang Tsuen (Upper) 福亨村(上)	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Fu Tei Tsuen 虎地村	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Luen On San Tsuen 聯安新村	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Fuk Hang Tsuen (Lower) 福亨村(下)	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Tsz Tin Tsuen 紫田村	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Po Tong Ha 寶塘下	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Siu Hang Tsuen 小坑村	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Kei Lun Wai 麒麟圍	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Yeung Siu Hang 楊小坑	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Lam Tei 藍地	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Tuen Mun San Tsuen 屯門新村	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Tsing Chuen Wai 青磚圍	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Tuen Tze Wai 屯子圍	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Sun Fung Wai 順風圍	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
To Yuen Wai 桃園圍	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Tai Lam Chung 大欖涌	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
San Hing Tsuen 新慶村	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Nai Wai 泥圍	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
So Kwun Wat 掃管笏	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2013
Pak Long 北朗	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2015/16
Lung Tsai 龍仔	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2015/16
Nam Long 南朗	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2015/16
Sha Po Kong 沙埔崗	Tuen Mun 屯門	Tuen Mun 屯門	2015/16
Ka Loon Tsuen 嘉龍村	Tsuen Wan 荃灣	Footnote (1) 附註〔一〕	2015/16
Yung Shue Long Old/New Village 榕樹壟舊/新村	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Tai Peng 大坪	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Po Wah Yuen (Part 2) 寶華園 (部分2)	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Tai shan (East, Central and West)	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Sha Po Old Village 沙埔舊村	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Tai Yuen Tsuen 大園村	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Tai Yuen San Tsuen 大園新村	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Tai Wan Kau/San Tsuen 大灣舊/新村	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Wang Long 橫壟	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Ko Long 高壟	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
O Tsai 澳仔	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Hung Shing Ye 洪聖爺	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013

Footnote (1) : Information not available to show this village comes under the relevant Rural Committee at this time
附註〔一〕 : 現時資料顯示這條鄉村不屬於有關鄉事委員會

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Lung Tsai Tsuen 龍仔村	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Tai Wan To 大灣肚	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Tai Ling Tsuen 大嶺村	Islands 離島	Lamma (North) 南丫島北段	2013
Shek Tsai Po 石仔埗	Islands 離島	Tai O 大澳	2013
Hang Mei 坑尾	Islands 離島	Tai O 大澳	2013
Sun Ki Street, Wang Hang Village 新基街, 橫坑村	Islands 離島	Tai O 大澳	2013
Kat Hing Street, Kat Hing Back Street, Tai O Market Street 吉慶街, 吉慶後街, 街市街	Islands 離島	Tai O 大澳	2013
Fan Kwai Tong 番鬼塘	Islands 離島	Tai O 大澳	2013
Nan Chung Tsuen 南涌村	Islands 離島	Tai O 大澳	2013
Leung Uk Tsuen 梁屋村	Islands 離島	Tai O 大澳	2013
San Tsuen 新村	Islands 離島	Tai O 大澳	2013
Tai Kwai Wan San Tsuen 大貴灣新村	Islands 離島	Cheung Chau 長洲	2013
Pak She San Tsuen 北社新村	Islands 離島	Cheung Chau 長洲	2013
Siu Kwai Wan 小貴灣	Islands 離島	Cheung Chau 長洲	2013
Ko Shan Tsuen 高山村	Islands 離島	Cheung Chau 長洲	2013
Lung Tsai Tsuen 龍仔村	Islands 離島	Cheung Chau 長洲	2013
Tai Tsoi Yuen Kui 大菜園區	Islands 離島	Cheung Chau 長洲	2013
Mui Wo Kau Tsuen 梅窩舊村	Islands 離島	Mui Wo 梅窩	2013
Tsoi Yuen Tsuen 菜園村	Islands 離島	Mui Wo 梅窩	2013
Wang Tong 橫塘	Islands 離島	Mui Wo 梅窩	2013

Table (3) : The names of villages for which the design work of sewerage projects is underway
表(3) : 正進行鄉村污水收集系統工程設計工作的鄉村名稱

Village Name 鄉村名稱	District Council 區議會	Rural Committee 鄉事委員會	Expected Completion Date 預算完工日期
Luk Tei Tong 鹿地塘	Islands 離島	Mui Wo 梅窩	2013
Sun Lung Wai 新龍圍	Islands 離島	Mui Wo 梅窩	2013
Ma Po Tsuen 麻布村	Islands 離島	Mui Wo 梅窩	2013
Nim Po Tsuen 稔埔村	Islands 離島	Mui Wo 梅窩	2013
Tseng Tau San Tsuen 井頭新村	Islands 離島	Mui Wo 梅窩	2013
Ha Tsuen Long Luk Tei Tong 下村壘鹿地塘	Islands 離島	Mui Wo 梅窩	2013
Nam Bin Wai 南邊圍	Islands 離島	Mui Wo 梅窩	2013
Tung Wan area 東灣地區	Islands 離島	Peng Chau 坪洲	2011
Shan Ting Tsuen 山頂村	Islands 離島	Peng Chau 坪洲	2011
Tai Lung Tsuen 大龍村	Islands 離島	Peng Chau 坪洲	2011
Wai Tsai Tseng San Tsuen 圍仔井新村	Islands 離島	Peng Chau 坪洲	2011
Wai Tsai Tsuen 圍仔村	Islands 離島	Peng Chau 坪洲	2011
Tai Yat San Tsuen 第一新村	Islands 離島	Peng Chau 坪洲	2011
Nam Wan Shan Ting San Tsuen 南灣山頂新村	Islands 離島	Peng Chau 坪洲	2011
Yuen Ling Tsai 元嶺仔	Islands 離島	Peng Chau 坪洲	2011
Nam Wan San Tsuen 南灣新村	Islands 離島	Peng Chau 坪洲	2011